哈萨克斯坦共和国总统纳扎尔巴耶夫2014年度国情咨文

**哈萨克斯坦道路2050：共同目标，共同利益，共同未来**

 **尊敬的同胞们：**

 21世纪的哈萨克斯坦，是勤劳智慧宽容的哈萨克斯坦人民从零起步，仅仅用20年时间建起的国家。这是我们共同的孩子，我们为他感到骄傲！这是我们伟大的杰作，我们对他无限热爱！

为了让哈萨克斯坦人民牢固地把握住国家的未来，我们通过了《哈萨克斯坦——2050》战略。如今，中国、马拉西亚、土耳其等国家都在顺利实施国家长期发展规划。战略部署是21世纪的首要规则，如果一个国家不熟悉航道，不知道目的港，那么一帆风顺就无从谈起。《哈萨克斯坦——2050》战略是一盏指路明灯，提醒哈斯克斯坦人民不偏离主要目标，妥善解决日常生活中的各种问题。这意味着，我们的生活会一年更比一年好，而不是30年、50年后才能变好。

《哈萨克斯坦——2050》战略规定了切实具体的步骤，旨在使哈萨克斯坦人民的生活水平天天变好，年年提高。但是，每个人都要清醒地认识到，在市场经济条件下，不能等待天降甘露，而是要高效工作。国家的任务就是为此创造一切必要条件。我坚信，建设祖国美好的未来，跻身世界强国之林，是将所有哈萨克斯坦人世代团结在一起的共同信念。

今天，我想向各位介绍将哈萨克斯坦建设成世界前30强国的计划。哈萨克斯坦政府受我委托起草了该“构想”的意见稿。我基本赞成意见稿，该草案还要根据本次国情咨文精神做进一步修改并最终获批。多项预测显示，未来15-17年，哈萨克斯坦将迎来大规模突破的“机遇窗口”。在此期间，我国面临的外部环境将保持良好，资源、能源和粮食需求扩大，第三次工业革命的时机将发展成熟。我们必须把握好这个时期。

我们将在复杂的国际竞争局势中向2050目标前进。今后几十年蕴含着多重我们已经预见的挑战，也会遇到各种突发局势，全球市场和国际政治还将爆发新的危机。21世纪的道路注定不会平坦。世纪中叶正在到来，世界发达国家都在为此制定具体战略。21世纪中叶的局势一定会更加错综复杂，有资格竞争全球30强的国家数量相当有限。我曾不止一次谈到，“发达国家”是一个因时代而异的变量范畴。发达国家的生活水平正在发生质的变化。

目前，经济合作与发展组织（OECD）成员国的发展水平代表了发达国家的总体标准。经合组织34个成员国占全球GDP的比重超过60%。巴西、中国、印度、印度尼西亚、俄罗斯和南非正积极谋求加入经合组织。经合组织所有成员国都完成了全面的现代化改造，投资规模大，研发能力强，劳动生产率高，企业经营活跃，人民生活标准高。经合组织国家制定的长期经济发展参数就是我们跻身全球30强要参照的基本指标。

我下达了在哈萨克斯坦贯彻部分经合组织原则标准的任务，“构想”草案中具体列举了相关原则标准。根据计划，我国GDP的年增长率应不低于4个百分点，投资在GDP中的比重要从目前的18%提高到30%，发展科技密集型产业，将非原料性产品在出口商品结构中的比重要提升至70%。

扶持高新技术产业要求国家每年对科技的投入不低于GDP的3%。单位GDP的能耗要降低至目前的一半。2050年，中小企业每年对GDP的贡献要不低于50%，目前这一比重为20%。劳动生产率要提高4倍，即从目前的2.45万美元提高到12.6万美元。

2050年前社会领域发展目标也细化为具体指标。人均国内生产总值要提高3.5倍，从1.3万美元增至6万美元，哈萨克斯坦将成为以中产阶级为主体的国家。顺应全球都市化发展趋势，哈萨克斯坦城镇居民在全国人口中的比例要从目前的55%上升到70%左右。城镇之间要有优质公路和其它各类高速交通工具。

通过提倡健康的生活方式，发展医疗事业，哈萨克斯坦人的寿命将延长至80岁及以上。哈萨克斯坦将成为欧亚一流的疗养旅游胜地。打造先进国民教育体系的任务也将完成。哈萨克斯坦要成为世界上最安全、最宜居的国家之一。和平稳定，司法公正，法制健全是发达国家的根基。

  **尊敬的同胞们！**

《哈萨克斯坦跻身世界30强构想》明确了我们今后工作的长期重点，我们要优先解决以下几个方面的问题：

第一，调整创新型工业化的方向，推进创新型工业化进程。我已委托政府起草《2016-2019年加快推进创新工业发展第二个五年规划》草案。要控制重点工业化项目的数量。

要提高传统开采行业的效率。这些行业是我们天然的竞争优势。我们要用新方式管理石油天然气及其开采加工，保持油气行业的出口潜力。要全面确定未来的石油天然气开采计划。鉴于稀土金属对电子、激光、通讯、医疗设备等科技密集型产业的重要性，要加大对稀土金属的开发。

哈萨克斯坦要进入国际地质勘探市场。要简化法律法规吸引外国工程公司向该领域投资。总之，每个传统产业都要制定相应的发展计划。每个五年规划都要产生实效，催生新兴行业。第一个五年规划期间，我们成功创立了本国汽车制造业、飞机制造业、内燃机车制造业、铁路客货车制造等行业。要继续壮大这些行业，力争打入国际市场。

总而言之，距离2050年还有7个五年规划的时间，每个规划都为实现跻身世界30强这同一个目标。

“二五”规划及今后几个五年规划期间，要建立起移动和多媒体、纳米技术和航天技术、机器人技术、基因工程、探索开发未来能源等行业。为哈萨克斯坦企业界，尤其是中小企业的发展创造最有利的条件是政府职能的关键环节。今后10-15年，要为知识型经济打下坚实基础，否则我们就无法跻身世界强国之林，高科技是决定性因素。

第二，要引导农工综合体走创新发展的道路。农业是我国的传统产业。全球粮食需求将持续扩大。要加大对农业的投入。因此，现有农场要重视提高产量，而不是安于风调匀顺带来的短期效益。全球农业生产竞争将进一步加剧。耕作土地的应首先是运用先进科技，不断提高产量，按高规格国际标准生产的人。

首先，要建立有效的土地市场，包括运用透明的定价机制等手段。农业用地租赁必须以吸引投资和采用先进技术为前提，这样才能提高竞争力。要消除限制农业经济发展，阻碍农业合作进程，影响有效利用土地的所有壁垒。

未来属于以中小企业为主体的新型农业加工企业网。我们要支持企业信贷。农场主要能直接获得长期贷款，并能不通过中介直接进入销售市场。建立有效的农业生产者信贷担保体系和借款保险体系是一个关键问题。哈萨克斯坦要成为本地区肉类、乳制品和其它农产品的出口大国。种植业要走用蔬菜、油料作物、饲料作物替代低效益喜水作物的道路。要制定一整套措施，有效使用化肥，在干旱地区推广先进的免耕技术和其它新技术。

根据已通过的《哈萨克斯坦共和国转变为绿色经济国家的构想》，15%的农业种植面积将改用先进的节水技术。要加强农业研发，打造农业实验创新集群。要与时俱进，在培育天然产品的同时，要研发耐旱的转基因作物。我责成政府根据这些任务修订农业发展规划。

第三，发展知识密集型经济首先要提升科研能力。要完善风险融资立法，保护知识产权，鼓励研究创新，加快科技成果的商业化转化。我责成政府在今年9月1日前起草相关的一揽子法案提交议会审议。要制定具体计划，分阶段加大对具体科研项目的投入，这些项目应服务于国家建设，帮助我国实现向发达国家看齐的指标。

吸引的外国投资要充分用于引进先进知识和领先技术。要与外方合作开办设计中心和工程中心。要吸引在我国有大型油气项目和采矿冶金项目的跨国集团在我国境内开设工厂，生产需要的设备并提供项目服务。我知道，一些大公司已经有此类意向。政府部门要充分调研这个问题，必要时给予一切协助。能在哈萨克斯坦生产的设备就不要进口。

要提高国家创新体系的效率，完善基本体制。创新体系要支持风险交易的启动和初期运作。要加快建设科技园区，尤其是在大型城市集群地区，首先是阿斯塔纳和阿拉木图。依托纳扎尔巴耶夫大学的首个知识创新集群已经在阿斯塔纳成功运营。阿拉木图市将开设阿拉套信息技术园。要出台相关政策措施，加快吸引大型哈萨克斯坦企业进驻科技园区开设工厂。

第四，要确保人口、交通、能源三大基础设施的快速发展。城市集群是哈萨克斯坦知识型经济的基本框架。哈萨克斯坦地广人稀，建立和发展城市集群是一个非常重要的问题。阿斯坦纳和阿拉木图两座全国最大城市将率先建成现代化都市集群，随后我们要着力打造奇姆肯特和阿克托别集群。这些集群也将成为科技中心、吸引资金和人才的中心，因为这里可以提供优质的教育、医疗、社会保障资源。

交通基础设施是工业经济和社会的大动脉。我多次强调，没有现代化的优质道路，就没有发达国家。此外，哈萨克斯坦地处欧亚之间，位于南北通道，独特的地理位置也凸显了交通的重要性。国内交通方面，有阿斯塔纳——卡拉干达——阿拉木图、阿斯塔纳——帕夫洛达尔——乌斯季卡缅诺戈尔斯克、阿拉木图——卡普恰盖——乌斯季卡缅诺戈尔斯克三条在建公路。这三条线路上已经实现火车提速一倍。

要发展物流行业。首先，要最大限度利用关税同盟关境运输我国货物。“中国西部——西欧”国际公路运输走廊工程接近尾声，从我国经土库曼斯坦、伊朗至波斯湾的铁路已经建成。今后，哈萨克斯坦会在有出海口的国家投资兴建物流中心。要缩短货物在海关办理手续的周期，增强口岸过货能力，提高阿克套港的吞吐能力，简化进出口操作流程。

目前在建的杰兹卡兹甘——沙尔卡尔——别伊涅乌铁路全长1200公里，直接连接哈萨克斯坦东西部地区，铁路建成将对沿线经济产生良好的辐射作用。该项目2015年建成后，向西可经里海、高加索到达欧洲，向东可直达中国太平洋沿岸的连云港。哈中双方已经签署相关协议。

能源产业将按传统方式发展。要探索研发火电站废弃物处理技术，利用先进科技在工业生产和日常生活中全面节能。不久前，欧盟十家大公司业公开反对按“绿色经济构想”制定的欧盟能源战略，该战略实施四年间，欧盟共浪费了51亿瓦特电能。我们起草本国绿色经济纲要时要注意避免这种错误。

要将2017年世博会筹备工作与开设未来能源和绿色能源研究应用中心结合起来，以便学习借鉴国际先进经验。纳扎尔巴耶夫大学牵头的专家组负责这项工作。我们要创造条件，让公交车改用环保清洁燃料；要发展相关基础设施，推广电气公交车。我国需要大量汽油、柴油、航空燃油，要新建一家炼油厂。

同时，不能忘记发展核能。在可预见的未来，全球发展对廉价核能的需求只会继续扩大。哈萨克斯坦是世界铀矿开采大国。我们要自主生产核电站燃料，建设本国核电站。

第五，发展中小企业是21世纪哈萨克斯坦工业现代化和社会现代化的主要工具。众所周知，这是我多次重申的一贯立场。中小企业在我国经济中的比重越大， 哈萨克斯坦的发展就越平稳。我国现有80多万家中小企业，就业人数240万。过去四年，中小企业总产值提高了60%，总额超过83亿坚戈。

根据国际测评，哈萨克斯坦是全球企业经营环境最佳的国家之一，我们要继续发扬这一优势。中小企业是我国全民劳动型社会坚实的经济基础。发展中小企业要从立法上全面加强私有制。要取缔妨碍企业经营的不合理法规。小企业应当成为代代相传的家族传统。

要制定措施提高小企业的专业化水平，今后将其培育为中型企业。要贯彻明确的小企业破产机制。中小企业要围绕创新谋发展。我已委托政府将第二个工业化五年规划挂钩《企业经营路线图——2020》。政府和全国企业家协会要用有效的机制和方法扶持新企业家。

第六，我们向未来前进的道路将为哈萨克斯坦人的个人发展带来新的机遇。21世纪的发达国家应该是健康积极有知识的公民组成的国家。我们怎样才能做到这一点呢？

首先，发达国家都有独特完备的教育体系。我们要通过大量具体工作提高国民教育各环节的教育质量。我们计划2020年前实现3—6岁儿童学前教育全覆盖，要为这些机构配备优质师资，采用先进的教学大纲和教学方法。普通教育体系中小学校的办学水平要向纳扎尔巴耶夫智力学校（Nazarbayev Intellectual Schools）看齐。中学毕业生要掌握哈萨克语、俄语和英语，养成批判性思维习惯，具备独立搜索分析信息的能力。

今后三年，直到2017年，要彻底解决中小学招生名额不足的问题，所有有条件的学校都要实行两班制的教学方式。中央政府和地方政府要为解决该问题拨付预算资金。今后两三年要形成“技术加职业”的双重教育体系。未来，还要过渡到年轻人技术教育国家担保制。我责成政府于2014年6月1日前就该问题提交具体建议。

要有计划、分阶段地在高等学校实现教学科研自主管理。我认为，必须针对尖子生制定有效的培养体系。我责成政府从2016年1月1日起将助学金上调25%。

第二，发展初级医疗救助是医疗卫生工作的重中之重。要调研实施强制医疗保险的可能性。国家、用人单位、职工共同负责职工健康是整个医疗体系的核心原则。锻炼身体、合理饮食、定期体检是预防疾病的根本。

第三，要为哈萨克斯坦文化的全面发展注入新的动力。要制定长期文化政策构想。构想要包含具体举措，打造有竞争力的哈萨克斯坦文化心智，培育先进的文化集群。

第四，要调整教育、医疗、社会领域从业人员的社会保障水平。我责成政府修订上述行业薪酬计算公式，并从2015年7月1日起实施。新公式应将医务人员的工资提高28%，教师工资提高29%，社会领域工资提高40%。

第五，要关注残障公民。哈萨克斯坦应当成为他们的无障碍区。关心这个人数不小的群体是每名公民的个人责任和社会责任。世界各国都很重视这项工作。残障人士可以在生活服务、食品加工和农业等领域就职。我再次呼吁企业界为这些人提供就业便利。也可以探讨实施每家企业安置5—10名残疾人就业的可行性。

我们引导他们积极生活，他们不仅会获得经济补贴，而且还能感受到自身的社会性和个人贡献。各类社会机构、非政府组织和“祖国之光”党要共同开展这项工作。必要情况下，政府要与所有企业共同探讨这个问题，并作出相应决策。我责成政府从2015年7月1日起将残疾补助金和无人供养者补助金上调25%。要完善调节残疾人协会活动的法律法规。

中央和地方各级政府部门要加强残疾人保障工作。要进一步降低贫困水平，控制失业率。而且，要注意防范坐享其成情绪的滋生。所有领取国家补贴补助的人必须参加就业计划和社会适应计划。

第七，提高国家机构的工作效率。向世界30强努力奋斗要靠诚实竞争、公平和法治，要有完善的司法文化。国家、非政府部门和企业要用全新的方式方法相互配合。

法律面前人人平等应成为法制的实际基础。司法实践必须透明易操作，快捷明确地解决各种争议。要提高整个司法体系的运行效率，手握重权的执法人员要品行端正，业务过硬。

继续制定实施新的反腐败战略是最重要的工作。行政改革不应变成起草大堆多余文书和不必要的文件送达。要赋予地方管理部门更多自主权，同时强化绩效问责制，加强公众对政府工作的监督。我责成政府和总统办公厅在今年7月1日之前就该问题提出一整套建议。

国有企业、国家公司和预算机构干部任用要继续实行择优录取原则。我责成政府提高B级国家公务员的工资水平（译者注：哈公务员分政治公务员、A级行政公务员、B级行政公务员三级，B级行政公务员为不担任领导职务的普通公务员），从2015年7月1日起上调15%，2016年7月1日再上调15%。

以上就是国家和社会在为世界30强奋斗过程中要完成的具体任务。这些任务要在法律法规中体现，并在实践中落实。

**尊敬的各位议员和政府成员！**

 哈萨克斯坦跻身世界30强的目标将分两阶段实现。

第一阶段从现在到2030年，任务是抓住21世纪的“机遇窗口”实现现代化突破。在此期间，哈萨克斯坦要经历上世纪发达国家工业化的发展历程，这是完全可以实现的。韩国和新加坡已经走过这条道路。第一阶段要维持传统经济领域快速发展，创建强大的加工工业。

第二阶段从2030年到2050年，任务是在知识型经济原则的基础上保持国家持续发展。届时，我们将全面建成强大的加工工业。传统经济部门将实现向生产高附加值产品的过渡，知识型经济依托的工程服务业也会获得蓬勃发展。

“开端良好，成功一半”，接下来，我要谈一下哪些是我们今年就要启动的工作。我给政府和国家银行下达的本年度具体工作有：

1. 政府要确保今年经济增长6-7%，人均GDP不低于1.45万美元。

第二，我责成国家银行和政府2014年5月1日前出台将中期通货膨胀率控制在3—4%的全套措施。

第三，政府要会同国家银行在2014年6月1日之前拟定《2030年前金融行业规划》。

第四，政府要会同萨姆鲁克-卡泽纳国家福利基金会对所有国家参股的公司进行分析，列出应转为私有企业的公司。其他国有部门也要开展这项工作。今年第一季度要正式通过《2014-2016年私有化规划》。

第五，政府要在今年内拟定《2030年前阿斯塔纳和阿拉木图城市集群建构战略》草案。

第六，政府要在2014年9月1日前拟定《2030年前哈萨克斯坦过境潜力提升规划》，规划起草要充分考虑消除国际贸易壁垒的因素。

第七，政府要在今年第一季度末落实第四炼油厂和核电站的项目论证、资金来源和工程期限。

**尊敬的哈萨克斯坦公民们！**

**我的战友们！**

 我们为实现《哈萨克斯坦——2050》战略这一根本目标采取的所有行动都要遵循鲜明的原则：

第一，所有决策都要遵循务实渐进的原则。无论在经济、政治、社会领域，都不能搞冒进、盲目实验和冒险。我们的国家和社会要和所处的环境一样迅速变化。

第二，互利开放的原则。我们要广泛吸引国外的资金、技术和创新。我们一定会为投资者创造良好的工作环境。而且，我们深知，推动哈萨克斯坦继续融入地区和全球经济体系是实现跻身世界30强战略的重要机制，首先要建立欧亚经济联盟，并且要加入世贸组织。

第三，提高哈萨克斯坦人福祉的原则。普通民众的社会幸福感要成为我们向根本目标迈进过程中最重要的评价指标。

第四，全民支持原则意义重大。今天的国情咨文就是阐述我们目标和任务的主要文件。每名部长、市长和企业领导都要亲自主抓解读工作，还要动员所有人参与这项工作。要让每个哈萨克斯坦人都熟知实现国情咨文目标和任务的具体措施。我相信，这也会成为“祖国之光”党的基本工作，为此，所有国家公务员首先要熟知并深刻领会《哈萨克斯坦——2050》战略的精神。

总统事务管理局、中央政府和各级地方政府的工作要紧紧围绕落实《哈萨克斯坦——2050》战略开展工作。总之，国家机构设置要符合该战略确立的任务，并确保实现该战略提出的目标。

**亲爱的同胞们！**

我们，哈萨克斯坦人，是统一的民族！共同的命运赋予我们Мәңгілік Ел（永恒的国度）——我们光荣伟大的哈萨克斯坦！Мәңгілік Ел（永恒的国度）是我们哈萨克斯坦大家园的民族思想，是我们祖先的梦想。22年独立发展的历程塑造了团结全体哈萨克斯坦人民，为国家未来发展奠定基础的核心价值观。这些价值观并非来不切实际的理论，而是经受住历史考验的“哈萨克斯坦道路”的宝贵经验。

首先，哈萨克斯坦和阿斯塔纳的独立；其次；民族团结，社会安宁和谐；第三，世俗社会和思想虔诚；第四，依托工业化和创新的经济增长；第五，全体人民劳动的社会；第六，共同的历史、文化和语言；第七，国家安全与哈萨克斯坦对国际和地区事务的全面参与。是这些价值观让我们立于不败之地，增强国家实力，铸就辉煌事业。这些建构国家的全民价值观正是新哈萨克斯坦爱国主义的核心思想核心。

我责成总统事务管理局、政府、哈萨克斯坦人民大会和“哈萨克斯坦—2050”全国运动共同起草并通过《Мәңгілік Ел爱国文件》。我们为造福人民树立了伟大目标，为此，我号召所有政党、社会团体、全体哈萨克斯坦人民积极投入到实现《哈萨克斯坦——2050》战略的工作中来！我要特别告诉我们的青年，这是你们的战略，你们要把它付诸实施，也是你们将收获它的果实。大家都加入进来吧！每个人在自己的岗位上努力奉献吧！不要袖手旁观，和全体人民一起共同创造国家的命运吧！

**阿斯塔纳，2014年1月17日**